

# VENEZIA E NAPOLI

Supplément aux Années de Pèlerinage 2<sup>d</sup> volume

## I. GONDOLIERA

Quasi allegretto

*p* leggiero

tranquillo  
*P*

*ped.*  
una corda

5

sempre *p*

*ped.*

9

*ped.*

13

*pp*

*ppp*

8

8

8

8

The musical score is written for piano in G major and 6/8 time. It consists of four systems of music. The first system (measures 1-4) is marked 'Quasi allegretto' and 'p leggiero'. The right hand has a melodic line with grace notes and fingerings (1, 2, 5, 1, 2, 5, 1), while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The second system (measures 5-8) is marked 'sempre p' and includes a 'ped.' marking. The third system (measures 9-12) also includes a 'ped.' marking. The fourth system (measures 13-16) is marked 'pp' and 'ppp', with the right hand playing a descending melodic line and the left hand continuing the accompaniment. The score concludes with a final chord in the right hand.

(La Biondina in Gondoletta) Canzone del Cavaliere Peruchini

17

*sempre dolciss.*

*sempre legato*

*tre corde*

*pp*

*Leg.* \* *Leg.* \* *Leg.* \* *Leg. à chaque mesure*

21

25

29

33

*un poco rinforz.*

37 *poco rinforz.*

*dolce*

3 2 3 4 tr 13

8

3 tr

41 *quasi cadenza*

*dolce*

*pp*

8

tr

43

*dolciss.*

1

45

*pp*

49

*rinforz.*

*f pesante*

3 2 4

53

3 2 3 4 tr  
13

p leggiero

57

rinforz.

pp

p leggiero

pp

*quasi cadenza*

61

8

pp veloce  
leggierissimo

ppp

62

sempre pp

dolcissimo e tranquillo

66

69

72

sempre dolcissimo

un poco marcato

75

78

81

8

4 [3 2 4 3] 1 4 3 1 3 2 3 1 3 4 2 3 3 tr

8 [3 2 4 3] 4 3 4 3 3 4 2 3 tr

*simile*

84

8

3 4 3 1 4 3 1 3 2 3 1 1 3 2 3 1 3 4 3 3 4 1 4 3 1 3 2 3 1 3 4

*sempre più diminuendo*

87

8

*ppp*

$\frac{6}{8} + \frac{1}{32}$

89

8

$\frac{6}{8} + \frac{1}{32}$  *ppp*  $\frac{6}{8}$  *ppp*

92

*quieto*

*dolcissimo armonioso*

*pp*

97

8

pp

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

102

8

sempre più diminuendo

Ped. \* Ped. \* Ped. Ped. Ped.

107

8

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

112

8

ppp pppp

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

\*) In unseren Quellen weisen die zwei dünnen Striche am Ende der Stücke *Gondoliera* und *Canzone*, ferner die die Stücke *Canzone* und *Tarantella* verbindende Harmoniereihe (mit dem zur *Tarantella* hinüberleitenden Wechsel der Vorzeichnung) und schließlich die eine Zusammenfassung der drei Stücke zu einem Werk andeutende Bezeichnung *Fine* am Ende der *Tarantella* auf einen *attacca* Vortrag der drei Stücke hin. Auch der Tonartsplan der Sätze (Fis-Dur; es-moll; g-moll, dann G-Dur) bekräftigt diese Annahme.

\*) In our sources the two thin lines indicating the end of *Gondoliera* and *Canzone*, the harmonic progression connecting *Canzone* and the *Tarantella* (with the change of key signature leading into the *Tarantella*) and the indication *Fine* at the end of the *Tarantella*, all point to the fusion of the three pieces into one work, which should be played *attacca*. This is further reinforced by the tonal plan of the movements (F sharp major, E flat minor, G minor and G major).

## II. CANZONE

Lento doloroso  
accentuato assai

*f*  
p tremolando  
*And.*

*p*  
*And.*

poco riten. - - -  
smorz. - - -  
*And.*

*pp*  
*And.*

(Nessun maggior dolore) Canzone del Gondoliere (nel „Otello”) di Rossini  
sempre accentuato assai

*f*  
pp  
*And.*





38

*cresc.*

*Led.* *cresc.*

40

*sf* *dim.*

*Led.*

42

*f* *p*

*Led.*

44

*riten.* *p*

*Led.*

46

*poco riten.* *dim.* *tranquillo pp dolciss.* *pp*

*Led.*

48 8

*Red.* \* *Red.* \*

50 8

*Red.* \* *Red.* \*

52 8

*Red.* \* *Red.* \*

54 sempre marcato

*Red.* \* *Red.* \*

56 Più lento

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

\*) Bezüglich des doppelten Taktstriches verweisen wir auf die Fußnote zum Abschluß der *Gondoliera*.

\*) Concerning the double bar line we would refer to our footnote in connection with the end of *Gondoliera*.

## III. TARANTELLA

Presto

Musical score for measures 1-6. The piece is in 6/8 time and B-flat major. The right hand features a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) marked *pp*. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A *Ped. \** marking is present below the first measure.

Musical score for measures 7-13. The right hand continues with eighth-note patterns, ending with a *scherzando* marking and a *p* dynamic. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. A *Ped. \** marking is present below measure 10.

Musical score for measures 14-21. The right hand is marked *molto staccato* and *sempre stacc.*. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A *poco* dynamic marking is present in measure 21, and a *Ped.* marking is below it.

Musical score for measures 22-29. The right hand is marked *a poco cresc.*. The left hand continues with eighth-note accompaniment. *Ped.* markings are present below measures 23, 25, and 27. A first ending bracket with a repeat sign spans measures 27-29.

Musical score for measures 30-37. The right hand is marked *rinforzando*. The left hand continues with eighth-note accompaniment. *Ped.* markings are present below measures 30 and 34. A first ending bracket with a repeat sign spans measures 30-34.

\*) Über die Pedalanwendung vgl. das Vorwort zur Serie.

\*) See the foreword to the series concerning the use of the pedal.

38

4 3 2 1 4 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1

*p*

44

50

4 3 2

*cresc.*

*Ped.* \* *Ped.* \*

56

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

62

*accelerando*

*rinforz.*

*martellato*

2 3 2 4 2 3 2 4 1

*Ped.* \*

un poco meno presto ma sempre

69

ff

\*

76 con molto brio

p

ff

Red.

80

ten.

ten.

\*

85

p

ff

Red.

89

ff

ten.

ten.

\*

Più vivace

8 94

p quasi staccato

99

105

cresc.

un poco riten. scherzando

p capriccioso

3 4 3 3 4 3

1 2

111

stringendo

rinforz.

3 4 3 3 4 3

5 2 1 1

117

ten.

un poco riten. scherzando

stringendo

p

ten.

1 2 5 2 1

123 *ten.* *vivacissimo* *giocoso*  
*rinforz.* *ten.* *p*  
5 2 5 2 5 2  
*ped.* \* *ped.* \*

128  
*ped. simile*

133  
*ped.* \* *sempre con pedale*

138

143 *un poco meno presto*  
*ff* *p*  
*ped.*

148

8

*ff*

\*

152

*ten.*

*ten.*

157

8

*p*

*ff*

*And.*

161

*più animato*

*dim.*

\*

168

*P*

*sempre dim..*

174

Musical score for measures 174-178. Treble clef has a melodic line with eighth notes. Bass clef has a simple accompaniment with chords and eighth notes. Measure 178 has a sharp sign above the treble clef staff.

179

Musical score for measures 179-183. Treble clef has a melodic line with eighth notes. Bass clef has a simple accompaniment with chords and eighth notes. Measure 179 has a "pp" dynamic marking. Measure 180 has an "8" above the treble clef staff. Measures 181-183 have "Ped." markings with asterisks.

184

Musical score for measures 184-188. Treble clef has a melodic line with eighth notes. Bass clef has a simple accompaniment with chords and eighth notes. Measure 184 has an "8" above the treble clef staff. Measure 188 has a "pp" dynamic marking. Measures 184-187 have "Ped." markings with asterisks.

189

Musical score for measures 189-193. Treble clef has a melodic line with eighth notes. Bass clef has a simple accompaniment with chords and eighth notes. Measure 189 has an "8" above the treble clef staff. Measures 191-193 have "Ped." markings with asterisks.

194

Musical score for measures 194-198. Treble clef has a melodic line with eighth notes. Bass clef has a simple accompaniment with chords and eighth notes. Measure 194 has an "8" above the treble clef staff. Measure 196 has a "pp" dynamic marking. Measure 197 has a "pp" dynamic marking. Measure 198 has a "Ped." marking with an asterisk. The piece ends with a double bar line and a 2/4 time signature.



p leggero scherzando

222

8

pp

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

227

8

cresc.

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

232

rall.\*) . . . rall. . . . rall. . . . a tempo

mf

dolcissimo

ppp

pp sempre

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

237

con grazia

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

241

8

leggeriss.

pp

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

\*) Das *rallentando* bezieht sich in diesem Takt und in den ähnlichen Takten nur auf die rechte Hand. Den infolge der von der linken Hand in gleichmäßigem Tempo gespielten Triolensechzehntel und des *rallentando* der rechten Hand entstehenden Zeitunterschied gleicht die mit Fermate versehene Achtelpause aus.

\*) Here and in similar bars the *rallentando* refers only to the right hand. The temporal difference produced as a result of the left hand's triplet semiquavers played in an even tempo and the *rallentando* in the right hand is made up for by the quaver rest with the fermata.

Ossia

245 8

Musical notation for measures 245-247, Ossia section. Treble clef, key signature of two flats. Measure 245 starts with a dotted quarter note followed by eighth notes. Measure 246 continues with eighth notes. Measure 247 ends with a quarter note.

8

Musical notation for measures 248-251. Treble clef, key signature of two flats. Measure 248 has a *cresc.* marking. Measure 249 has a *rinforz.* marking. Measure 250 has a *3* triplet. Measure 251 has a *3* triplet. *Red.* and *vibrato* markings are present below the staff.

248 8

Musical notation for measures 252-255. Treble clef, key signature of two flats. Measure 252 has a *3* triplet and *rall.* marking. Measure 253 has a *3* triplet and *rall.* marking. Measure 254 has a *3* triplet and *rall.* marking. Measure 255 has a *3* triplet and *rall.* marking. *dolcissimo* and *dim.* markings are present. *Red.* markings are present below the staff.

252

Musical notation for measures 256-259. Treble clef, key signature of two flats. Measure 256 has a *3* triplet and *rall.* marking. Measure 257 has a *3* triplet and *poco rall.* marking. Measure 258 has a *3* triplet and *rall.* marking. Measure 259 has a *3* triplet and *rall.* marking. *PPP* marking is present. *Red.* markings are present below the staff.

256

Musical notation for measures 260-263. Treble clef, key signature of two flats. Measure 260 has a *3* triplet and *rall.* marking. Measure 261 has a *3* triplet and *poco rall.* marking. Measure 262 has a *3* triplet and *rall.* marking. Measure 263 has a *3* triplet and *rall.* marking. *pp* marking is present. *con Red.* and *smorz.* markings are present. *Red.* markings are present below the staff.

260

Musical notation for measures 264-267. Treble clef, key signature of two flats. Measure 264 has a *5* quintuplet and *leggierissimo* marking. Measure 265 has a *6* sextuplet and *leggierissimo* marking. Measure 266 has a *6* sextuplet and *leggierissimo* marking. Measure 267 has a *12* dodecuple and *leggierissimo* marking. *PP* marking is present. *un poco marcato* marking is present. *Red.* markings are present below the staff.

264 *leggerissimo* 8' *tr* *p*  
*un poco marcato*  
*Red.* \* *Red.* *Red.*

268 8' *cresc.*  
*Red.* *Red.* *Red.*

272 8' *rinforzando molto* *accelerando*  
*Red.* *Red.*

276 *rall.* *a tempo*  
*rinforz.* *smorzando p*  
*Red.* \* *Red.*

280 *ritenuto* *più ritenuto*  
*dolcissimo*  
*pp* *Red.* \* *Red.* \*

Ossia

Cadenza ad lib.

285

pp leggeriss. sempre pp ppp

riten. lunga

Lento

286

a tempo

sempre pp

ben marcato la melodia

Lento

290

accelerando

pp

Lento

294

a tempo

dim.

marcato

Lento



318 8

pp  
Ped. \* Ped. \*

322 8

pp  
Ped. \* Ped. \*

326 8

330 8

diminuendo perdendo  
Ped. \*

334 8

sempre pp  
leggierissimo  
Ped. PP \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

339 8

smorzando

pp

Led. \* Led. \* Led. \* Led. \*

343 8

con Led.

348 8

poco cresc.

353 8

stretto

poco a poco più crescendo

Led. \* Led. \* Led.

358 8

Led. \* Led. \*

363 8

Ped. \* Ped. \* Ped.

368 8 rinforzando e fuocoso molto

\* Ped. \* Ped. \* Ped.

373 8

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped.

379

\* Ped. \* Ped. \* Ped.

385 Prestissimo

sff martellato Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped.



425

*fff* *sf*

*Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

432

*sf* *sf* *sf*

*Ped.* *Ped.* *Ped.*

438

*sf*

*Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

*quasi cadenza*

445

*ff rinforz.*

*Ped.* *Ped.* *Ped.*

stringendo

448 8

fff

Led. \* Led. \* Led. \* Led. \* Led. \*

455 8

*molto*

*simile*

465

fff

Led.

472 8

8

8

Led.

Fine